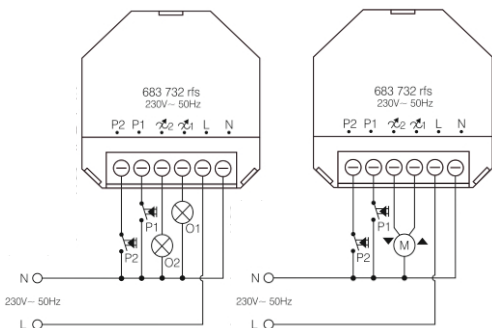
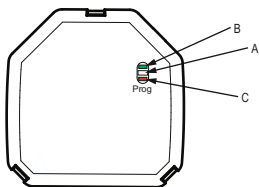


# paladin by müller

683 732 rfs



**WARNUNG! Gefährliche Spannung! Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brandgefahr!!!**

Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer entsprechend geschulten Elektrofachkraft durchgeführt werden!  
Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung / Frequenz anschließen!  
Vor Montage / Demontage und Installationsarbeiten muss das Gerät spannungsfrei geschaltet werden und die Spannungsfreiheit geprüft werden!  
Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb bzw. müssen umgehend außer Betrieb genommen werden!



**WARNING: Hazardous voltage! Risk of death, fire and electric shock!!!**  
Installation and assembly of electrical equipment must be carried out only by professional and trained electricians!  
Connect only proper supply voltage and frequency as stated on the product!  
Disconnect device from power supply prior to wiring and installation!  
Check power supply is disconnected!  
Defective devices have to be put out of service immediately!

de

## FUNK 2-KANAL SCHALTAKTOR ROLLLADEN / JALOUSIEAKTOR

### TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	230V~ 50Hz
Ausgangskanäle	1 - Rollladenaktor / 2 - Schaltaktor
Schaltleistung gesamt	µ 16A / 250V
Motoren	700W
LED Leuchten	400W
Gühlampen / 230V Halogen	3000W
Eingänge	2
Eingangsart	Konventionelle Taster
Kabelquerschnitt	< 2,5mm <sup>2</sup>
Funk-Frequenz	868,3MHz
Signalstärke	< 10dB
Reichweite	Freies Feld: 100m Innenbereich: ~30m
KNX Medium	KNX RF 1.R
Applikationssoftware	ETS5
Konfigurationsmodus	System-Mode (S-Mode)
Montage	Unterputzmontage
Betriebstemperatur	-5°C ~ +45°C
Abmessungen	46 x 46 x 30mm
Schutzart	IP20 (EN 60529)
Angewandte Norm	EN 60669-2-1
Kompatibel mit	ISO/IEC 14543-3

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / BESCHREIBUNG

- Funk Schaltaktor im KNX RF S-Mode, welcher verwendet werden kann als:
  - 2-Kanal Schaltaktor
  - 1-Kanal Rollladen-/Jalousieaktor
- 2 Eingänge für konventionelle Taster, welche separat konfiguriert werden können als: Schalter, Dimmer, Rollladensteuerung, Szenensteuerung oder Fester Wert
- Ideal zur Nachrüstung bestehender Installationen ohne zusätzliche Busleitungsverlegung.
- Zur Anbindung an den KNX Bus wird ein KNX TP / KNX-RF S-Mode Medienkoppler benötigt.
- Vielseitige Funktionen über ETS konfigurierbar, u.a.:
  - Einstellbar als 1-Kanal oder 2-Kanal Version
  - Folgende Anwendungen stehen in der 1-Kanal Variante zur Verfügung:
    - Röllladen-/Markisensteuerung
    - Jalousiesteuerung
    - Lüftersteuerung
  - Folgende Funktionen stehen in der 1-Kanal Variante zur Verfügung:
    - Windalarm
    - Regenalarm
    - Frostalarm
    - Sonnenschutz Funktion
    - Szenensteuerung
    - Fester/Gezwungener Wert
  - Folgende Anwendungen stehen in der 2-Kanal Variante zur Verfügung:
    - Separate Steuerung der Ausgangskanäle
  - Folgende Funktionen stehen in der 2-Kanal Variante zur Verfügung:
    - Timer
    - Voreingestellter Wert
    - Szenensteuerung
    - Logik Funktion
    - Zwang Funktion
    - Schwellwert Funktion
- Integrierte Programmier Taste (A).
- Inbetriebnahme und Konfiguration über ETS5.

### INSTALLATION

**WARNUNG: Vor Montage- und Installationsarbeiten Spannung freischalten!**

- Installation des Schaltaktors gemäß dargestellten Anschlussbilder.
- Abb.1= 2-Kanal Variante / Abb.2= 1-Kanal Variante
- Der Anschluss eines externen Tasters ist optional.
- Der Tasteingang muss vor Verwendung mittels ETS mit dem zu schaltenden Aktor verknüpft werden.
- Vor Wiedereinschalten der Spannung die korrekte Installation prüfen.

### INBETRIEBNAHME

- Die Programmierung und Konfiguration erfolgt mittels ETS5 oder neuer.
- Der Download der Produktdatenbank kann hierzu über folgenden Link erfolgen:  
[www.hugo-mueller.de/downloads/knx-produktdatenbank](http://www.hugo-mueller.de/downloads/knx-produktdatenbank)
- Spannungsversorgung herstellen. Die rote LED (C) geht an.
- Programmier Taste (B) kurz drücken. Die grüne LED (1) leuchtet auf.
- Mittels ETS die physikalische Adresse und die Konfiguration in das Gerät einspielen.
- Nach erfolgreichem Download oder 4 Minuten ohne Programmierung geht die LED aus.

en

## WIRELESS 2 CHANNEL SWITCHING ACTUATOR SHUTTER / BLIND ACTUATOR

### TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50Hz
Output channels	1- blind actuator / 2- switching actuator
Output switching rating in total	µ 16A / 250V
Motors	700W
LED lamps	400W
Incandescence & 230V halogens	3000W
Inputs	2
Type of input	Conventional pushbutton
Cable selection	< 2,5mm <sup>2</sup>
Radio-Frequency	868,3MHz
Transmission power	< 10dB
Range	In free field: 100m Indoors: ~30m
KNX Medium	KNX RF 1.R
Application Software	ETS5
Commissioning mode	System-Mode (S-Mode)
Mounting	Flush mounting
Working temperature	-5°C ~ +45°C
Dimensions	46 x 46 x 30mm
Type of protection	IP20 (EN 60529)
According to standard	EN 60669-2-1
Kompatibel with	ISO/IEC 14543-3

### INTENDED USE / DESCRIPTION

- KNX-RF S-Mode Switching Actuator which can work as:
  - 2-channel Switching actuator
  - 1-channel Blind/Shutter actuator.
- 2 inputs for conventional pushbutton, which can be configured independently as: switch, dimmer, blind/shutter control, scene control or fixed/forced value
- Perfect solution for using in existing installations without placing KNX bus cables.
- Communication with the KNX Bus must be carried out using a KNX TP / KNX RF S-Mode media coupler.
- Different options that must be parameterized using the ETS:
  - Configure as 1 channel or 2 channel version
  - Applications in case it is configured as 1 channel blinds/shutters actuator:
    - Roller shutters / awnings control
    - Blind control
    - Venting louvers control
  - Functions in case it is configured as 1 channel blinds/shutters actuator:
    - Wind alarm
    - Rain alarm
    - Frost alarm
    - Sun protection function
    - Scene control
    - Forced value
  - Applications in case it is configured as 2 channel blinds/shutters actuator:
    - Control of 2 individual loads
  - Functions in case it is configured as 2 channel blinds/shutters actuator:
    - Timer
    - Preset value
    - Scene control
    - Logical functions
    - Forced function
    - Threshold function
- It has a programming key (A).
- Commissioning and programming by ETS5.

### INSTALLATION

**Warning: Disconnect the main supply before the installation!**

- Install the switching actuator according to the schematics / wiring diagram.
- Abb.1= 2 channel version / Abb.2= 1 channel version
- The auxiliary pushbutton input is optional.
- The auxiliary pushbutton input needs to be linked to the desired actuator via ETS before use.
- Before reconnecting the device to the power, verify correct installation and wiring.

### COMMISSIONING

- The programming and configuration must be done via ETS5 or higher.
- To download the product application go to:  
[www.hugo-mueller.de/en/downloads/knx-product-database/](http://www.hugo-mueller.de/en/downloads/knx-product-database/)
- After successful installation set device in operation (by reconnecting supply voltage).
- The red LED (C) turns on.
- Press the programming button (A) briefly. The green LED (B) turns on.
- Transmit physical address and configuration from ETS to device.
- After successful download or 4 min. without programming the green LED (B) turns off.

### RESET

Sollte es ein Problem mit dem Schaltaktor geben, ist es möglich einen Reset durchzuführen:

- Versorgungsspannung entfernen **[WARNING! Gefährliche Spannung!]**
- Programmier Taste (A) drücken und gedrückt halten
- Spannungsversorgung anlegen **[WARNING! Gefährliche Spannung!]**
- Programmier Taste (A) loslassen

If there is any problem with the actuator, it's possible to do a reset:

- Disconnect the mains supply **[WARNING: Hazardous voltage!]**
- Press and hold the programming key (A)
- Connect the mains supply **[WARNING: Hazardous voltage!]**
- Release the programming key (A)

### HINWEISE / ADVICES

Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von funktechnischen Geräten, Mikrowellen etc.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Melder und dem damit verbundenen Aktor mindestens 2 m beträgt.  
Das Gerät darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Avoid to install it close to radioelectrical devices, microwaves,...  
Leave a minimum separation of 2m between the transmitter and the receiver.  
May be used for indoor installations in dry rooms only.

### FUNK-REICHWEITE / RF RANGE

Die Reichweite des Funksignals ist abhängig von verschiedensten Einflussfaktoren. Um eine maximale Reichweite zu erreichen, sollten Montageorte nahe Störquellen, wie z.B. Metalloberflächen oder auch Mikrowellen vermieden werden.  
Max. 3 Reichweitenverstärker pro Installation.

The range of the radio signal depends on various external circumstances. The range can be optimised by the choice of installation location, avoiding placing it close to any possible sources of interference, e.g. metallic surfaces, microwave ovens, etc.  
Max. 3 repeaters per installation.

### KONFORMITÄT / CONFORMITY

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse abrufbar:  
[www.hugo-mueller.de/downloads/konformitaetserklarungen/](http://www.hugo-mueller.de/downloads/konformitaetserklarungen/)

This device is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.hugo-mueller.de/en/downloads/declarations-of-conformity/>

### SERVICE:

Hugo Müller GmbH & Co KG  
Karlsruhe 90  
D-78054 VS-Schwenningen  
+49 7720 80836  
[www.hugo-mueller.de](http://www.hugo-mueller.de)

